

香港童軍總會
Scout Association of Hong Kong
海外及內地活動津貼計劃申請表

Application Form for Overseas and Mainland Activities Subsidy Scheme (OMASS)

本計劃津貼現役支部成員及年青領袖參加海外或內地活動、服務或進行獎章考驗。

OMASS is open to active and serving Scout members and leaders to attend Overseas or Mainland Activities, Services or to proceed Award Assessment.

申請須知 Application Guidance

- 童軍成員考獲之獎章必須於過往2年內（以活動截止報名日期計）考獲才作計算。
The Award obtained by a Scout member in his/her respective serving section must be within 2 years (Date is calculated on the activity's application deadline).
- 申請表格必須於活動截止日期前／考驗舉行前2個月連同有關資歷之證書副本及計劃書（如適用）遞交九龍柯士甸道童軍徑香港童軍中心9樓青少年活動署，逾期遞交有關資料及未備妥所需簽署之申請，將不獲處理。
Applicant should return this form together with a copy of the relevant certificate or project plan (if applicable) to Programme Branch, 9/F, Hong Kong Scout Centre, Scout Path, Austin Road, Kowloon before the activity's application deadline / 2 months prior to the award assessment. Late application, application with insufficient information and / or signature(s) will not be entertained.
- 申請結果均以書面或電郵通知，故請清楚及正確填寫各項聯絡資料。若閣下於活動截止報名日期後／考驗活動舉行前1個月仍未收到通知，請與青少年活動署職員聯絡（電話：2957 6414）。
Applicant will be informed in writing of the application result. Thus, please fill in all contact information correctly. If you do not receive any acknowledgement 1 month after the activity's application deadline / before the commencement of the assessment, please contact Programme Branch staff at 2957 6414.
- 申請表格內填報的個人及其他有關資料，只供本會處理申請本津貼及有關用途。在表格內提供的個人及其他有關資料純屬自願。然而，如果沒有正確或足夠的資料，本會可能無法處理有關的申請。
The personal data and other related information provided in the application form will be used by the Association for dealing with the application for participating in this Subsidy Scheme and other related purposes. The provision of personal data and other related information by means of this application form is voluntary. However, we may not be able to process the application if no accurate or adequate data is provided.
- 在一般情況下，申請表將於審批完成後2年銷毀。
Application form will normally be destroyed 2 years after completion of the application examination.

請在適當口加上✓號 Please “√” in the appropriate box(es) :

第1部 個人資料

Part 1 Personal Particulars

姓名 (中文) Name (Chinese)	(英文) (English)	
出生日期 Date of Birth	年齡 Age	性別 Gender
電郵地址 Email Address		聯絡電話 Contact No.

第2部 童軍紀錄及成就

Part 2 Scouting Record and Achievement

所屬單位 (旅) Unit (Group)	(區) (District)	(地域／署) (Region / Branch)	童軍成員編號／委任書號碼 Scout ID / Warrant No.
所屬支部： Section	<input type="checkbox"/> 幼童軍 Cub Scout	<input type="checkbox"/> 童軍 Scout	<input type="checkbox"/> 深資童軍 Venture Scout
	<input type="checkbox"/> 樂行童軍 Rover Scout	<input type="checkbox"/> 領袖 Leader	
已獲取資歷（必須附上有關證書副本。） Qualification Obtained (Please attach a copy of the relevant certificate.)			
<input type="checkbox"/> 領袖木章 Wood Badge	<input type="checkbox"/> 榮譽童軍獎章 Dragon Scout Award		
<input type="checkbox"/> 領袖木章高級訓練班 Wood Badge Advanced Course	<input type="checkbox"/> 深資童軍獎章 Venture Scout Award		
<input type="checkbox"/> 支部領袖木章基本在職訓練 Basic In-service	<input type="checkbox"/> 總領袖獎章 Chief Scout's Award		
<input type="checkbox"/> 非支部領袖中級訓練班 Intermediate Course	<input type="checkbox"/> 童軍高級獎章 Scout Advanced Award		
<input type="checkbox"/> 貝登堡獎章 Baden-Powell Award	<input type="checkbox"/> 金紫荊獎章 Golden Bauhinia Award		
<input type="checkbox"/> 樂行童軍獎章 Rover Scout Award	<input type="checkbox"/> 幼童軍高級歷奇章 Cub Scout Adventure Crest Award		
<input type="checkbox"/> 為深資童軍或樂行童軍成員，並有參與有關「青年參與決策」之項目，詳情為 Being a Venture Scout or Rover Scout, and participated in project on “Youth Involvement in Decision Making”, details are as follows: _____			

第3部 申請津貼之活動／服務／獎章考驗名稱
Part 3 Name of Activity / Service / Award Assessment

--

第4部 申請種類
Part 4 Type of Application

<input type="checkbox"/> 參加經青少年活動署認可的海外或內地活動【供過往2年內（以活動截止報名日期計）未曾獲取此項津貼（包括前「海外活動津貼計劃」）的現役 12至30歲 各支部成員及年青領袖申請】 Attend Overseas or Mainland Activities recognized by Programme Branch 【for active and serving Scout members and leaders aged between 12 and 30 (Age of applicants is calculated on the activity's application deadline) who have not received any subsidy from OMASS / OASS for the past 2 years】
<input type="checkbox"/> 參加經青少年活動署認可的海外或內地服務【供現役 12至30歲 各支部成員及年青領袖申請】 Attend Overseas or Mainland Services recognized by Programme Branch 【for active and serving Scout members and leaders aged between 12 and 30】
<input type="checkbox"/> 參加經所屬區總監批准前往海外或內地進行的獎章考驗（必須附上有關計劃書）【供現役 15至26歲 深資童軍及樂行童軍各支部成員申請】 To proceed Award Assessment overseas or in Mainland approved by respective District Commissioner 【Please provide the project plan) (for active and serving Venture Scout and Rover Scout members aged between 15 and 26】

第5部 （只供有經濟需要的申請人填寫）
Part 5 (To be completed by applicant who have financial difficulties)

本人現時獲得資助／家境情況： Current financial situation / financial assistance, if any, received by the applicant :
<input type="checkbox"/> 正接受綜援 Comprehensive Social Security Assistance
<input type="checkbox"/> 正接受學生資助辦事處的資助(需列明) Financial Assistance Schemes from Student Financial Assistance Agency (please specify) : _____
<input type="checkbox"/> 經濟困難(需說明) Financial difficulties (please specify) : _____

第6部 聲明書
Part 6 Declaration

申請人 Applicant	
1. 本人謹此聲明，本申請表內填報的資料及有關文件均屬完整及真確。 I hereby declare that the information given in this Application Form and the supporting documents provided are true and correct.	
2. 本人明白及同意香港童軍總會有權在審理申請過程中或獲發津貼後全面審查本人的申請，包括要求提供有關證明文件，以確認本人提供的資料完整及真確無誤。 I understand and agree that the Scout Association of Hong Kong has the right to conduct comprehensive checking in the course of processing of application or after the disbursement of subsidy, including requesting for relevant supporting documents, to verify that the information submitted by me is true, complete and accurate.	
簽署 Signature _____	日期 Date _____
家長／監護人（申請人為 18 歲以下適用） Parent / Guardian (To be completed by applicant who aged under 18)	
簽署 Signature _____	姓名 Name _____
日期 Date _____	聯絡電話 Contact No. _____

第7部 推薦
Part 7 Recommendation

旅長／團長（申請人為青少年成員適用）
Group Scout Leader / Sectional Scout Leader (To be completed by applicant who is a youth member)

本人已細閱並確認本申請表內填報的資料及有關文件均屬完整及真確，並推薦本旅成員_____申請上述津貼。
I have read and confirmed that the information given in this Application Form and the supporting documents provided are true and correct and I recommend to grant subsidy to our Group member, _____.

簽署 Signature	_____	職位 Post	_____		
姓名 Name	_____	電郵地址 Email address	_____		
日期 Date	_____	聯絡電話 Contact No.	_____	單位印鑑 Unit Stamp	_____

地域總監／署總監／區總監
Regional Commissioner / Branch Commissioner / District Commissioner

本人已細閱並確認本申請表內填報的資料及有關文件均屬完整及真確，並推薦本單位成員_____申請上述津貼。
I have read and confirmed that the information given in this Application Form and the supporting documents provided are true and correct and I recommend to grant subsidy to our unit member, _____.

簽署 Signature	_____	職位 Post	_____		
姓名 Name	_____	電郵地址 Email address	_____		
日期 Date	_____	聯絡電話 Contact No.	_____	單位印鑑 Unit Stamp	_____

請用正楷填寫回郵地址
Please fill in your name and correspondence address in BLOCK LETTERS

辦事處專用
For Office Use Only

姓名
Name : _____

地址
Address : _____

姓名
Name : _____

地址
Address : _____

收表日期 _____

經手人 _____

備註 _____
